



SV PORTABEL BRÄNSLETANK

BRUKSANVISNING

Viktigt! Läs bruksanvisningen före användning.
Spara den för framtida bruk.
(Original bruksanvisning).

NO FLYTTBAR DRIVSTOFFTANK

BRUKSANVISNING

Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk.
Ta vare på den for fremtidig bruk.
(Oversettelse av original bruksanvisning).

DA BENZINDUNK/DIESELTANK

BETJENINGSVEJLEDNING

Vigtigt! Læs betjeningsvejledningen før brug.
Gem den til senere brug.
(Oversættelse af den originale vejledning).

PL PRZENOŚNY ZBIORNIK PALIWA

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi! Zachowaj ją na przyszłość.
(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji).

EN PORTABLE FUEL TANK

OPERATING INSTRUCTIONS

Important! Read the user instructions carefully before use. Save them for future reference.
(Translation of the original instructions).

DE MOBILER KRAFTSTOFFTANK

BEDIENUNGSANLEITUNG

Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen!
Für die zukünftige Verwendung aufbewahren.
(Bedienungsanleitung im Original).

FI SIIRRETTÄVÄ POLTTOAINESÄILIÖ

KÄYTTÖOHJE

Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä!
Säilytä se myöhempää käyttöä varten.
(Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta).

FR RÉSERVOIR DE CARBURANT PORTATIF

MODE D'EMPLOI

Important! Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service. Conservez-le.
(Traduction des instructions originales).

NL DRAAGBARE BRANDSTOFTANK

GEBRUIKSAANWIJZING

Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
(Vertaling van de originele instructies).

Rätten till ändringar förbehålles.
För senaste version av bruksanvisningen se www.jula.com

Med forbehold om endringer.
Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på www.jula.com

Ret til ændringer forbeholdes.
Den seneste version af betjeningsvejledningen findes på www.jula.com

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.
Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na www.jula.com

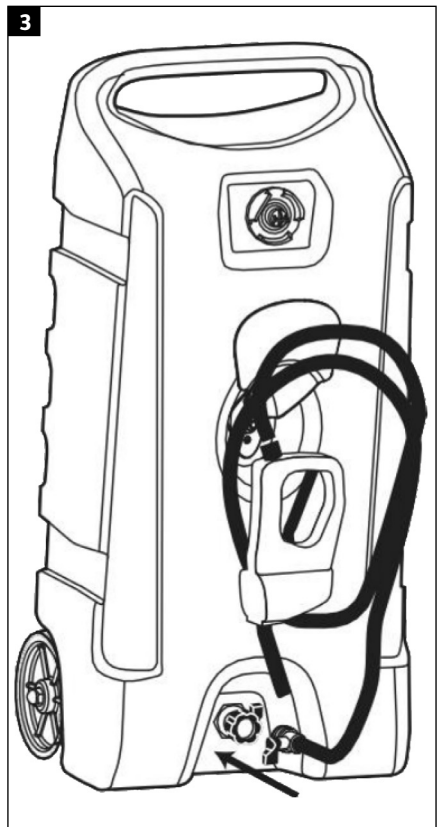
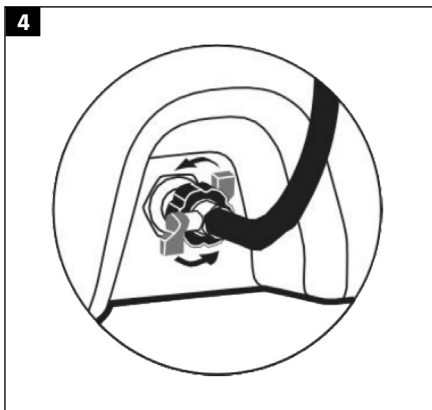
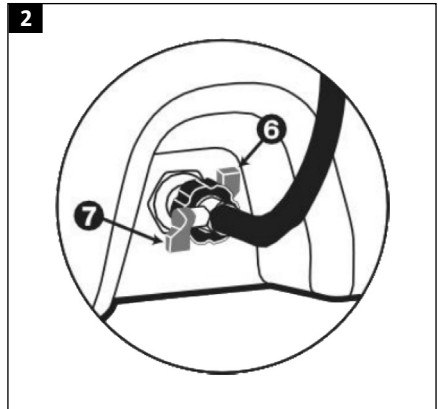
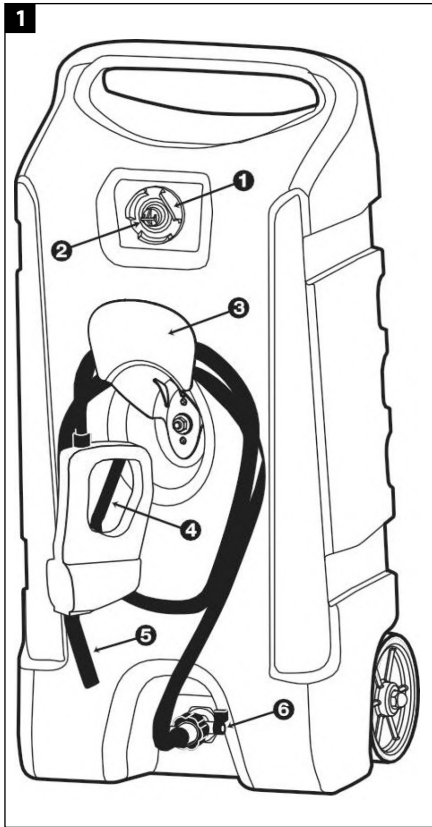
Jula reserves the right to make changes.
For latest version of operating instructions, see www.jula.com

Änderungen vorbehalten.
Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf www.jula.com

Pidätämme oikeuden muutoksiin.
Katso käyttöohjeiden uusin versio täältä: www.jula.com

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications.
Pour la dernière version du manuel utilisateur, voir www.jula.com

Wijzigingen voorbehouden.
Voor de nieuwste versie van de gebruiksaanwijzing, zie www.jula.com



SÄKERHETSANVISNINGAR

VARNING!

Bensin – mycket lättantändligt.

Bensin- och bränsleångor kan lätt antändas, även på avstånd, av gnistor, glödtrådar eller liknande antändningskällor, och kan då brinna explosionsartat.

- Håll öppen låga, gnistgenererande utrustning, elradiatorer, spisar, grillar och andra antändningskällor på säkert avstånd från produkten och från all bränslehantering.
- Rök inte och se till att ingen i närheten röker vid användning av produkten eller vid hantering av bränsle.
- Håll produkten oåtkomlig för barn.
- Placera eller förvara inte produkten i fordon eller i bostadsutrymmen.
- Förvara produkten i väl ventilerat utrymme, skyddad från direkt solljus.
- Produkten är endast avsedd för utomhusbruk.
- Håll tankens luftskruv stängd när produkten inte används. I annat fall kan hälsovådliga bränsleångor strömma ut.
- Vid nedsväljning av bränsle, kontakta omedelbart läkare. Framkalla inte kräkning.
- Andas inte genom munnen.
- Produkten är inte avsedd för tävlingsbränsle.
- Överfyll inte.
- Placera produkten marken vid fyllning – ställ den inte på fordonets lastflak, inne i kupén eller i bagageutrymmet.
- Tankens och slangens kulventiler ska vara stängda när produkten inte används.

SYMBOLER



Läs bruksanvisningen.

	Godkänd enligt gällande direktiv/förordningar.
	Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

TEKNISKA DATA

Volym	53 L
Vikt fylld med bränsle	45 Kg

BESKRIVNING

BILD 1

1. Påfyllningslock
2. Luftskruv
3. Slanghängare
4. Pumphantag
5. Utloppsmunstycke

BILD 2

6. Kulventil (stängd)
7. Slangens kulventil (stängd)

HANDHAVANDE

PÅFYLNING AV PRODUKTENS TANK

VARNING!

Läs bränsledispenseringspumpens varningsdekal.

Rök inte och använd inte öppen låga, mobiltelefon eller annan elektronisk utrustning under fyllning av produktens tank.

1. Lägg produkten horisontellt.
2. Säkerställ att tankens kulventil är stängd.
3. Ta av påfyllningslocket.
4. Fyll på bränsle. Överfyll inte.
5. Sätt tillbaka påfyllningslocket och kontrollera att påfyllningslockets luftskruv är stängd.

Placera inte produkten på lastflak, i kupé- eller bagageutrymmen, på båtdäck eller i utrymmen under båtdäck, eller i någon annan typ av farkost.

Fyll produktens tank långsamt, för att minska risken för bränslespill och minimera elektrostatisk uppladdning.

LYFTANVISNINGAR

OBS!

Var alltid två personer vid lyft av produkten – försök inte lyfta produkten ensam.

1. Lägg produkten horisontellt.
2. Fatta tag i handtaget i produktens övre ände och låt medhjälparen fatta tag i handtaget i produktens botten, och lyft sedan samtidigt.

TANKNING

1. Anslut slangen.

BILD 3

2. Öppna såväl tankens som slangens kulventil.

BILD 4

3. Öppna påfyllningslockets luftskruv.
4. Lyft eller placera produkten högre än bränsletanken som ska fyllas.

WARNING!

Var minst två personer om produkten måste lyftas.

Bränslet rinner med självtryck och produkten måste därför placeras högre än den bränsletank som ska fyllas från produkten.

5. Pumpa med pumphandtaget för att få bränslet att rinna.
6. Släpp pumphandtaget för att stoppa bränsleflödet och avsluta tankningen.
7. Stäng luftskruven och de båda kulventilerna.

8. Häng upp slangen på slanghängaren.
9. Stäng påfyllningslockets luftskruv.

VIKTIGT!

Luftskruven i tankens påfyllningslock ska vara stängd när produkten inte används, för att undvika utsläpp av bränsleångor.

10. Koppla loss slangen om produkten ska transporteras.
11. Placera produkten stadigt fixerad och stående upprätt.
12. Kontrollera att alla anslutningar är korrekt monterade och åtdragna och att inget läckage förekommer.

TÖMNING AV SLANG

1. Lägg produkten horisontellt.
2. Stäng de båda kulventilerna.
3. Ta loss slangen från dess anslutning och öppna tankens påfyllningslock.
4. Stick in slangens utloppsmunstycke i tankens påfyllningshåll.
5. Håll slangens anslutning och kulventil ovanför slangens utloppsmunstycke. Öppna slangens kulventil.
6. Tryck in pumphandtaget upprepade gånger tills slangen är tömd på bränsle. Stäng slangens kulventil.
7. Sätt tillbaka tankens påfyllningslock.

På grund av tankens form kan tanken vara svår att tömma fullständigt – bränslerester kan finnas kvar i tanken.

SIKKERHETSANVISNINGER

ADVARSEL!

Bensin – svært lettantennelig.

Bensin- og drivstoffdunst kan lett antennes, selv på avstand, av gnister, glødetråder eller lignende antenningskilder, og kan da brenne eksplosivt.

- Hold åpen flamme, gnistgenererende utstyr, elradiatorer, ovner, griller og andre antenningskilder på trygg avstand fra produktet og fra all håndtering av drivstoff.
- Ikke røyk, og pass på at ingen i nærheten røyker mens produktet er i bruk eller drivstoff håndteres.
- Hold produktet utilgjengelig for barn.
- Produktet må ikke plasseres eller oppbevares i kjøretøy eller boligarealer.
- Oppbevar produktet på et godt ventilert sted unna direkte sollys.
- Produktet er kun beregnet på utendørs bruk.
- Hold tankens lufteskruer stengt når produktet ikke er i bruk. Ellers kan helseskadelig drivstoffdunst lekke ut.
- Ved svelging av drivstoff må legehjelp kontaktes umiddelbart. Ikke fremkall brekninger.
- Ikke pust gjennom munnen.
- Produktet er ikke beregnet som konkurransedrivstoff.
- Ikke overfyll.
- Plasser produktet på bakken ved påfylling – ikke sett det på kjøretøyets lasteplan, inne i kupeen eller i bagasjerommet.
- Tankens og slangens kuleventiler skal være stengt når produktet ikke er i bruk.

SYMBOLER



Les bruksanvisningen.

	Godkjent i henhold til gjeldende direktiver/forskrifter.
	Kassert produkt skal gjenvinnes i henhold til gjeldende forskrifter.

TEKNISKE DATA

Volum	53 l
Vekt fylt med drivstoff	45 kg

BESKRIVELSE

BILDE 1

1. Påfyllingslokk
2. Lufteskruer
3. Slangehenger
4. Pumpehåndtak
5. Utløpsmunnstykke

BILDE 2

6. Kuleventil (lukket)
7. Slangens kuleventil (lukket)

BRUK

PÅFYLLING AV PRODUKTETS TANK

ADVARSEL!

Les varseletiketten på drivstoffdispenserpumpen.

Ikke røyk eller bruk åpen ild, mobiltelefon eller annet elektronisk utstyr ved påfylling av produktets tank.

1. Legg produktet horisontalt.
2. Sikre at tankens kuleventil er stengt.
3. Ta av påfyllingslokket.
4. Fyll på drivstoff. Ikke overfyll.
5. Sett påfyllingslokket på plass igjen og kontroller at påfyllingslokkets lufteskruer er stengt.

Ikke sett produktet på lasteplan, i kupé eller bagasjerom, på båtdekk eller steder under båtdekk, eller i noen annet type fartøy.

Fyll produktets tank langsomt for å redusere faren for drivstoffsløp og minimere statisk elektrisitet.

LØFTEANVISNINGER

MERK!

Man skal alltid være to personer når man løfter produktet – ikke forsøk å løfte produktet alene.

1. Legg produktet horisontalt.
2. Ta tak i håndtaket øverst på produktet og la hjelperen din ta tak i håndtaket i bunnen av produktet, og løft så samtidig.

PÅFYLLING

1. Koble til slangen.

BILDE 3

2. Åpne tankens og slangens kuleventil.

BILDE 4

3. Åpne påfyllingslokkets lufteskruer.
4. Løft eller plasser produktet høyere enn drivstofftanken som skal fylles.

ADVARSEL!

Vær minst to personer dersom produktet må løftes.

Drivstoffet renner med selvtrykk, og produktet må derfor plasseres høyere enn drivstofftanken som skal fylles fra produktet.

5. Pump med pumpehåndtaket for å få drivstoffet til å renne.
6. Slipp pumpehåndtaket for å stoppe drivstoffstrømmen og avslutte påfyllingen.
7. Lukk lufteskruen og begge kuleventilene.
8. Heng opp slangen på slangehengeren.
9. Lukk påfyllingslokkets lufteskruer.

VIKTIG!

Lufteskruen i tankens påfyllingslokk skal være stengt når produktet ikke er i bruk for å unngå utslipp av drivstoffdunst.

10. Koble fra slangen dersom produktet skal transporteres.
11. Plasser produktet stabilt festet og stående.
12. Kontroller at alle tilkoblinger er korrekt utført og strammet, og at det ikke forekommer noen lekkasjer.

TØMMING AV SLANGE

1. Legg produktet horisontalt.
2. Lukk begge kuleventilene.
3. Ta løs slangen fra tilkoblingen og åpne tankens påfyllingslokk.
4. Stikk slangens utløpsmunnstykke i tankens påfyllingshull.
5. Hold slangens tilkobling og kuleventil over slangens utløpsmunnstykke. Åpne slangens kuleventil.
6. Trykk inn pumpehåndtaket flere ganger til slangen er tom for drivstoff. Lukk slangens kuleventil.
7. Sett tankens påfyllingslokk på plass igjen.

På grunn av tankens utforming kan tanken være vanskelig å tømme helt – det kan være drivstoffrester igjen i tanken.

SIKKERHEDSMEDDELELSER


ADVARSEL!

Benzin - meget brandfarligt.

Benzin- og brændstofdampe kan let antændes, selv på afstand, af gnister, gløder eller lignende antændelseskilder, og kan derefter brænde eksplosivt.

- Hold åben ild, gnistgenererende udstyr, elektriske varmelegemer, komfurer, grill og andre antændelseskilder på sikker afstand af produktet og enhver håndtering af brændstof.
- Ryg ikke, og sørg for, at ingen i nærheden ryger, når du bruger produktet eller håndterer brændstof.
- Opbevar produktet utilgængeligt for børn.
- Produktet må ikke placeres eller opbevares i køretøjer eller opholdsrum.
- Opbevar produktet på et godt ventileret sted, beskyttet mod direkte sollys.
- Produktet er kun beregnet til udendørs brug.
- Hold tankens luftskrue lukket, når produktet ikke er i brug. Ellers kan der slippe skadelige brændstofdampe ud.
- Søg straks læge ved indtagelse af brændstof. Fremkald ikke opkastning.
- Træk ikke vejret gennem munden.
- Produktet er ikke beregnet til motorsport.
- Fyld ikke for meget på.
- Placer produktet på jorden, når du fylder det - placer det ikke på køretøjets lad, inde i kabinen eller i bagagerummet.
- Tankens og slangens kugleventiler skal være lukkede, når produktet ikke er i brug.

SYMBOLER

	Læs betjeningsvejledningen.
	Godkendt i henhold til gældende direktiver/forordninger.
	Produktet skal bortskaffes i overensstemmelse med gældende regler.

TEKNISKE DATA

Volumen	53 l
Vægt fyldt med brændstof	45 kg

BESKRIVELSE

FIGUR 1

1. Påfyldningsdæksel
2. Luftskrue
3. Slangebøjle
4. Pumpehåndtag
5. Udløbsdyse

FIGUR 2

6. Kugleventil (lukket)
7. Slangens kugleventil (lukket)

BETJENING

PÅFYLDNING AF TANKEN

ADVARSEL!

Læs advarselsmærkatens på brændstofpumpen.

Ryg ikke og brug ikke åben ild, mobiltelefon eller andre elektroniske apparater, mens du fylder tanken.

1. Placer produktet vandret.
2. Sørg for, at tankens kugleventil er lukket.

3. Tag påfyldningsdækslet af.
4. Fyld brændstof på. Fyld ikke for meget på.
5. Sæt påfyldningsdækslet på plads, og kontroller, at påfyldningsdækslets luftskruer er lukket.

Placer ikke produktet på lad, i passager- eller bagagerum, på båddæk eller i rum under båddæk eller i nogen anden type fartøj.

Fyld produktets tank langsomt for at reducere risikoen for brændstofspild og minimere elektrostatisk opladning.

ANVISNINGER I LØFT

OBS!

Vær altid to personer til at løfte produktet - prøv ikke at løfte produktet alene.

1. Placer produktet vandret.
2. Tag fat i håndtaget øverst på produktet, og få hjælperen til at tage fat i håndtaget i bunden af produktet, og løft så samtidig.

TANKNING

1. Tilslut slangen.

FIGUR 3

2. Åbn både tankens og slangens kugleventil.

FIGUR 4

3. Åbn luftskruen på påfyldningsdækslet.
4. Løft eller placer produktet højere end den brændstoftank, der skal fyldes.

ADVARSEL!

Vær mindst to personer, hvis produktet skal løftes.

Brændstoffet flyder under sit eget tryk, og produktet skal derfor placeres højere end den brændstoftank, der skal fyldes fra produktet.

5. Pump med pumpehåndtaget for at få brændstoffet til at flyde.
6. Slip pumpehåndtaget for at stoppe brændstofflørslen og afslutte påfyldningen.
7. Luk luftskruen og de to kugleventiler.
8. Hæng slangen på slangebøjlen.
9. Luk luftskruen på påfyldningsdækslet.

VIGTIGT!

Luftskruen i tankens påfyldningsdæksel skal være lukket, når produktet ikke er i brug, for at undgå udslip af brændstoffdampe.

10. Frakobl slangen, hvis produktet skal transporteres.
11. Placer produktet ordentligt fastgjort og stående oprejst.
12. Kontroller, at alle tilslutninger er korrekt monteret og spændt, og at der ikke er lækager.

TØMNING AF SLANGEN

1. Placer produktet vandret.
2. Luk begge kugleventiler.
3. Tag slangen ud af tilslutningen, og åbn tankens påfyldningsdæksel.
4. Sæt slangens udløbsdysse ind i tankens påfyldningshul.
5. Hold slangetilslutningen og kugleventilen over slangens udløbsdysse. Åbn kugleventilen på slangen.
6. Tryk gentagne gange på pumpehåndtaget, indtil slangen er tom for brændstof. Luk kugleventilen på slangen.
7. Sæt tankens påfyldningsdæksel på igen.

På grund af tankens form kan det være svært at tømme den helt - der kan være brændstoffrester tilbage i tanken.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA




OSTRZEŻENIE!

Benzyzna – wysoce łatwopalna.

Oparzy benzyzny i paliw mogą nawet na odległość łatwo zapalić się od iskier, włókien żarowych lub innych źródeł zapłonu i płonąć wówczas w sposób wybuchowy.

- Produkt oraz miejsca, gdzie wykonuje się prace związane z paliwem, powinny znajdować się w bezpiecznej odległości od otwartego ognia, sprzętu wytwarzającego iskry, grzejników elektrycznych, pieców, grillów i innych źródeł zapłonu.
- Podczas użytkowania produktu oraz pracy z paliwem nie pal i dopilnuj, by nikt innych nie palił w pobliżu.
- Trzymaj produkt w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie umieszczaj ani nie przechowuj produktu w pojazdach ani pomieszczeniach mieszkalnych.
- Przechowuj produkt w dobrze wentylowanym pomieszczeniu, zabezpieczonym przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.
- Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku na zewnątrz pomieszczeń.
- Trzymaj śrubę zaworu powietrza zamkniętą, gdy nie używasz produktu. W przeciwnym razie mogą z niego wydostawać się szkodliwe dla zdrowia opary paliwa.
- W wypadku połknięcia paliwa natychmiast skontaktuj się z lekarzem. Nie wywołuj wymiotów.
- Nie oddychaj przez usta.
- Produkt nie jest przeznaczony do paliwa wyciągowego.
- Nie przepelniaj zbiornika.
- Podczas napełniania umieść produkt na ziemi – nie stawiaj go na platformie ładunkowej, we wnętrzu pojazdu ani w bagażniku.
- Zawór kulowy zbiornika i węża powinien być zamknięty, gdy produkt nie jest używany.

SYMBOLE

	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami/rozporządzeniami.
	Zużyty produkt oddaj do utylizacji, postępując zgodnie z obowiązującymi przepisami.

DANE TECHNICZNE

Pojemność	53 l
Masa po napełnieniu paliwem	45 kg

OPIS

RYS. 1

1. Pokrywka otworu do napełniania
2. Śruba zaworu powietrza
3. Wieszak na wąż
4. Dźwignia pompująca
5. Dysza wylotowa

RYS. 2

6. Zawór kulowy (zamknięty)
7. Zawór kulowy węża (zamknięty)

OBSŁUGA

UZUPEŁNIANIE ZBIORNIKA PRODUKTU

OSTRZEŻENIE!

Przeczytaj tabliczki ostrzegawcze na pompie dystrybutora paliwa.

Podczas napełniania zbiornika produktu nie pal ani nie używaj otwartego ognia, telefonu komórkowego ani innego sprzętu elektronicznego.

1. Połóż produkt poziomo.

- Upewnij się, że zawór kulowy zbiornika jest zamknięty.
- Zdejmij pokrywkę otworu do napełniania.
- Uzupełnij paliwo. Nie przepelniaj zbiornika.
- Nałoż z powrotem pokrywkę otworu do napełniania i sprawdź, czy śruba zaworu powietrza jest zamknięta.

Nie umieszczaj produktu na platformie ładunkowej, wewnątrz pojazdu ani w bagażniku, na pokładzie ani pod pokładem łodzi ani w innym środku transportu.

Napełniaj zbiornik produktu powoli, by zmniejszyć wyładowania elektrostatyczne oraz ryzyko rozlania paliwa.

INSTRUKCJE PODNOSZENIA

UWAGA!

Produkt powinny zawsze podnosić dwie osoby – nie próbuj podnosić go w pojedynkę.

- Połóż produkt poziomo.
- Jedna osoba powinna chwycić uchwyt na górnym końcu produktu, a druga uchwyt na dnie i podnieść produkt jednocześnie.

TANKOWANIE

- Podłącz wąż.

RYS. 3

- Otwórz zawór kulowy zbiornika oraz węża.

RYS. 4

- Otwórz śrubę zaworu powietrza na pokrywce otworu do napełniania.
- Podnieś lub umieść produkt wyżej niż zbiornik, który ma być napełniony paliwem.

OSTRZEŻENIE!

Jeżeli produkt ma być podniesiony, muszą to zrobić co najmniej dwie osoby.

Paliwo wypływa pod wpływem ciśnienia własnego, dlatego produkt należy umieścić wyżej niż napełniany zbiornik.

- Wykonuj uchwytem ruchy pompujące, aby spowodować wypływanie paliwa.

- W celu wstrzymania przepływu paliwa i zakończenia tankowania puść uchwyt pompy.
- Zamknij śrubę zaworu powietrza i obydwie zawory kulowe.
- Odwieś wąż na wieszak.
- Zamknij śrubę zaworu powietrza na pokrywce otworu do napełniania.

WAŻNE!

Śruba zaworu powietrza na pokrywce otworu do napełniania powinna być zamknięta, gdy produkt nie jest używany, aby uniknąć emisji oparów paliwa.

- Jeżeli produkt ma być transportowany, odłącz wąż.
- Umieść produkt stabilnie zamocowany w pozycji pionowej.
- Sprawdź, czy wszystkie przyłącza są prawidłowo zamontowane i dokręcone oraz czy nie dochodzi do wycieku.

OPRÓŻNIANIE WĘŻA

- Połóż produkt poziomo.
- Zamknij obydwie zawory kulowe.
- Zdejmij wąż ze złącza i otwórz pokrywkę otworu do napełniania.
- Włóż dyszę wylotową do otworu do napełniania zbiornika.
- Trzymaj złącze i zawór kulowy węża powyżej jego dyszy wylotowej. Otwórz zawór kulowy węża.
- Naciśnij kilka razy uchwyt, aż wąż zostanie opróżniony. Zamknij zawór kulowy węża.
- Założ z powrotem pokrywkę otworu do napełniania.

Ze względu na kształt zbiornika jego całkowite opróżnienie może stanowić trudność – resztki paliwa mogą pozostawać w zbiorniku.

SAFETY INSTRUCTIONS



WARNING!

Petrol – highly flammable.

Petrol and the fumes from petrol can easily be ignited, even at a distance, by sparks, filaments or similar sources of heat, and can burn explosively.

- Keep naked flames, sparking equipment, electric radiators, ovens, grills and other sources of heat at a safe distance from the product and all handling of fuel.
- Do not smoke and make sure that no one nearby is smoking when using the product or when handling fuel.
- Keep the product out of the reach of children.
- Do not put or store the product in a vehicle or in accommodation.
- Store the product in a well ventilated area, protected from direct sunlight.
- The product is only intended for outdoor use.
- Keep the air screw on the tank closed when the product is not in use. Otherwise harmful fuel fumes can flow out.
- Seek medical attention immediately after swallowing fuel. Do not induce vomiting.
- Do not breathe through the mouth.
- The product is not intended for competition fuel.
- Do not overfill.
- Put the product on the ground when filling – do not put it on the vehicle platform, inside the cab or in the baggage compartment.
- The ball valves on the tank and hose should be closed when the product is not in use.

SYMBOLS

	Read the instructions.
	Approved in accordance with the relevant directives.



Recycle discarded product in accordance with local regulations.

TECHNICAL DATA

Volume	53 L
Weight filled with fuel	45 kg

DESCRIPTION

FIG. 1

1. Filler cap
2. Air screw
3. Hose hanger
4. Pump handle
5. Outlet nozzle

FIG. 2

6. Ball valve (closed)
7. Hose ball valve (closed)

USE

FILLING OF PRODUCT TANK

WARNING!

Read the warning label for the fuel dispenser pump.

Do not smoke and do not use naked flame, mobile phone or other electronic equipment when filling the product tank.

1. Place the product horizontally.
2. Make sure that the ball valve on the tank is closed.
3. Take off the filler cap.
4. Fill up with fuel. Do not overfill.
5. Replace the filler cap and check that the air screw on the cap is closed.

Do not put the product on a loading platform, in a cab or baggage compartment, on a boat deck or space under a deck, or in any other type of craft.

Fill the tank slowly to reduce the risk of spilling fuel and to minimise electrostatic charging.

LIFTING INSTRUCTIONS

NOTE:

The product should always be lifted by two persons – never attempt to lift the product by yourself.

1. Place the product horizontally.
2. Grip the handle on the top end of the product and let the helper grip the handle on the bottom of the product, and then lift together.

REFUELLING

1. Connect the hose.

FIG. 3

2. Open the ball valves on the tank and hose.

FIG. 4

3. Open the air screw on the filler cap.
4. Lift or place the product higher than the fuel tank to be filled.

WARNING!

At least two persons are needed to lift the product.

The fuel runs out by gravity and the product must therefore be placed higher than the fuel tank to be filled from the product.

5. Pump with the pump handle to get the fuel to flow.
6. Release the pump handle to stop the flow of fuel and finish the filling.
7. Close the air screw and the two ball valves.
8. Hang up the hose on the hose hanger.
9. Close the air screw on the filler cap.

IMPORTANT:

The air screw in the filler cap on the tank should be closed when the product is not in use to avoid releasing fuel fumes.

10. Disconnect the hose to transport the product.
11. Place the product firmly secured and standing upright.
12. Make sure that all connections are correctly fitted and tightened and that there is no leakage.

EMPTYING THE HOSE

1. Place the product horizontally.
2. Close both ball valves.
3. Remove the hose from its connection and open the filler cap on the tank.
4. Stick the outlet nozzle on the hose in the refilling hose in the tank.
5. Hold the hose connection and ball valve over the outlet nozzle on the hose. Open the ball valve on the hose.
6. Press the pump handle repeatedly until the hose is emptied of fuel. Close the ball valve on the hose.
7. Replace the filler cap on the tank.

Because of the shape of the tank it can be difficult to completely empty it – some residual fuel can be left in the tank.

SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG!

Benzin – hochentzündlich.

Benzin- und Kraftstoffdämpfe können – selbst aus einiger Entfernung – leicht durch Funken, Glühdrähte oder ähnliche Zündquellen entzündet werden und explosionsartig brennen.

- Offenes Feuer, funkenerzeugende Ausrüstung, elektrische Heizkörper, Herde, Grills und andere Zündquellen in sicherer Entfernung vom Produkt und von Orten, an denen Kraftstoff gehandhabt wird, halten.
- Während der Verwendung des Produkts oder dem Umgang mit Kraftstoff nicht rauchen und darauf achten, dass auch andere Personen in der Nähe nicht rauchen.
- Das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Das Produkt nicht in Fahrzeugen oder in Wohngebäuden platzieren oder lagern.
- Das Produkt an einem gut belüfteten Ort lagern, an dem es außerdem vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt ist.
- Das Produkt ist ausschließlich für die Außenanwendung vorgesehen.
- Die Luftschraube des Tanks muss geschlossen sein, wenn das Produkt nicht verwendet wird. Andernfalls können gesundheitsschädliche Kraftstoffdämpfe austreten.
- Sollte Kraftstoff verschluckt werden, unverzüglich einen Arzt aufsuchen. Kein Erbrechen herbeiführen.
- Nicht durch den Mund atmen.
- Das Produkt ist nicht für Rennkraftstoff vorgesehen.
- Nicht überfüllen.
- Das Produkt beim Befüllen auf den Boden stellen – nicht auf die Ladefläche des Fahrzeugs, in den Fahrzeuginnenraum oder in den Kofferraum stellen.
- Die Kugelventile von Tank und Schlauch müssen geschlossen sein, wenn das Produkt nicht verwendet wird.

SYMBOLE

	Die Bedienungsanleitung lesen.
	Zulassung gemäß den geltenden Richtlinien/Verordnungen.
	Das Altprodukt ist gemäß den geltenden Bestimmungen dem Recycling zuzuführen.

TECHNISCHE DATEN

Fassungsvermögen	53 l
Gewicht, wenn mit Kraftstoff befüllt	45 kg

BESCHREIBUNG

ABB. 1

1. Einfülldeckel
2. Luftschraube
3. Schlauchaufhängung
4. Pumpgriff
5. Auslassöffnung

ABB. 2

6. Kugelventil (geschlossen)
7. Kugelventil des Schlauchs (geschlossen)

BEDIENUNG

BEFÜLLEN DES PRODUKTTANKS

WARNUNG!

Den Warnhinweisaufkleber an der Zapfsäule lesen.

Während des Befüllens des Tanks nicht rauchen und kein offenes Feuer, Handy oder andere elektronische Ausrüstung verwenden.

1. Das Produkt horizontal platzieren.
2. Sicherstellen, dass das Kugelventil des Tanks geschlossen ist.
3. Den Einfülldeckel abnehmen.

4. Neuen Kraftstoff nachfüllen. Nicht überfüllen.
5. Den Einfülldeckel wieder aufsetzen und kontrollieren, dass die Luftschraube des Einfülldeckels geschlossen ist.

Das Produkt nicht auf der Ladefläche, im Fahrzeuginnenraum, im Kofferraum, auf einem Bootsdeck oder in den Bereichen unter dem Bootsdeck oder in einer anderen Art von Fahrzeug oder Boot platzieren.

Den Tank des Produkts langsam füllen, damit kein Kraftstoff verschüttet und die elektrostatische Aufladung minimiert wird.

ANWEISUNGEN ZUM HEBEN

ACHTUNG!

Das Produkt immer zu zweit anheben – nicht versuchen, das Produkt allein anzuheben.

1. Das Produkt horizontal platzieren.
2. Den Griff am oberen Ende des Produkts greifen, während die helfende Person den Griff an der Unterseite des Produkts greift. Dann gleichzeitig anheben.

TANKEN

1. Den Schlauch anschließen.

ABB. 3

2. Das Kugelventil von Tank und Schlauch öffnen.

ABB. 4

3. Die Luftschraube des Einfülldeckels öffnen.
4. Das Produkt auf eine höhere Position als die des zu befüllenden Kraftstofftanks heben oder stellen.

WARNUNG!

Am Heben des Produkts müssen mindestens zwei Personen beteiligt sein.

Der Kraftstoff fließt mit Eigendruck, weshalb das Produkt höher als der zu befüllende Kraftstofftank platziert werden muss.

5. Mit dem Pumpgriff pumpen, damit der Kraftstoff zu fließen beginnt.

6. Den Pumpgriff loslassen, um den Kraftstofffluss zu stoppen und das Tanken zu beenden.
7. Die Luftschraube und die beiden Kugelventile schließen.
8. Den Schlauch an die Schlauchaufhängung hängen.
9. Die Luftschraube des Einfülldeckels schließen.

WICHTIG!

Die Luftschraube im Einfülldeckel des Tanks muss geschlossen sein, wenn das Produkt nicht verwendet wird, um das Austreten von Kraftstoffdämpfen zu vermeiden.

10. Den Schlauch vom Produkt trennen, falls es transportiert werden soll.
11. Das Produkt aufrecht stehend und sicher fixiert platzieren.
12. Prüfen Sie, ob alle Anschlüsse korrekt montiert und festgezogen sind und keine Undichtigkeiten vorhanden sind.

SCHLAUCHENTLEERUNG

1. Das Produkt horizontal platzieren.
2. Beide Kugelventile schließen.
3. Den Schlauch vom Anschluss trennen und den Einfülldeckel des Tanks öffnen.
4. Die Ablaufdüse des Schlauchs in die Einfüllöffnung des Tanks stecken.
5. Den Anschluss und das Kugelventil des Schlauchs oberhalb der Ablaufdüse des Schlauchs halten. Das Kugelventil des Schlauchs öffnen.
6. Den Pumpgriff mehrmals hineindrücken, bis sich kein Kraftstoff mehr im Schlauch befindet. Das Kugelventil des Schlauchs schließen.
7. Den Einfülldeckel des Tanks wieder anbringen.

Aufgrund seiner Form kann es schwierig sein, den Tank vollständig zu leeren – es können sich Kraftstoffreste im Tank befinden.

TURVALLISUUSOHJEET



VAROITUS!

Bensiini - helposti syttyvä.

Bensiini- ja polttoainehöyryt voivat syttyä helposti, jopa kaukaa, kipinöistä, hehkulangoista tai vastaavista sytytyslähteistä ja palaa räjähdysmäisesti.

- Pidä avoliekit, kipinöitä tuottavat laitteet, sähkölämmittimet, liedet, grillit ja muut sytytyslähteet turvallisen etäisyyden päässä tuotteesta ja kaikesta polttoaineen käsittelystä.
- Älä tupakoi ja varmista, että kukaan lähistöllä ei tupakoi, kun käytät tuotetta tai käsittelet polttoainetta.
- Pidä tuote poissa lasten ulottuvilta.
- Älä sijoita tai säilytä tuotetta ajoneuvoissa tai asuintiloissa.
- Säilytä tuote hyvin tuuletetussa tilassa, suojattuna suoralta auringonvalolta.
- Tuote on tarkoitettu vain ulkokäyttöön.
- Pidä säiliön ilmaruuvi suljettuna, kun tuote ei ole käytössä. Muuten haitalliset polttoainehöyryt voivat päästä ulos.
- Jos polttoainetta niellään, hakeuduttava välittömästi lääkäriin. Ei saa oksennuttaa.
- Älä hengitä suun kautta.
- Tuotetta ei ole tarkoitettu kilpailupolttoaineelle.
- Älä täytä liikaa.
- Aseta tuote maahan täytettäessä - älä aseta sitä ajoneuvon kuormalavalle, matkustamon sisälle tai tavaratilaan.
- Säiliön ja letkun palloventtiilit on suljettava, kun tuote ei ole käytössä.

SYMBOLIT

	Lue käyttöohje.
	Hyväksytty voimassa olevien direktiivien/säädösten mukaisesti.



Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

TEKNISET TIEDOT

Tilavuus	53 L
Polttoaineella täytetty paino	45 kg

KUVAUS

KUVA 1

1. Täyttökorkki
2. Ilmausruuvi
3. Letkuripustin
4. Pumpun kahva
5. Ulostulosuutin

KUVA 2

6. Palloventtiili (suljettu)
7. Letkun palloventtiili (suljettu)

KÄYTTÖ

TUOTTEEN SÄILIÖN TÄYTTÄMINEN

VAROITUS!

Lue polttoaineen jakelupumpun varoitustarra.

Älä tupakoi tai käytä avotulta, matkapuhelinta tai muuta elektroniikkalaitetta, kun täytät tuotteen säiliötä.

1. Aseta tuote kyljelleen.
2. Varmista, että säiliön palloventtiili on suljettu.
3. Irrota täyttöaukon korkki.
4. Tankkaa polttoainetta. Älä täytä liikaa.
5. Aseta täyttökorkki takaisin paikalleen ja tarkista, että täyttökorkin ilmausruuvi on kiinni.

Tuotetta ei saa sijoittaa kuormalavalle, matkustamoon tai tavaratilaan,

veneeseen kannelle tai veneen kannen alla oleviin tiloihin tai muunlaisiin kulkuneuvoihin.

Täytä tuotteen säiliö hitaasti, jotta polttoaineen läikkymisvaara pienenee ja sähköstaattinen latautuminen minimoituu.

NOSTO-OHJEET

HUOM!

Tuotetta nostettaessa on aina oltava kaksi henkilöä - älä yritä nostaa tuotetta yksin.

1. Aseta tuote kyljelleen.
2. Tartu kahvaan tuotteen yläosasta ja anna avustajan tarttua kahvaan tuotteen alaosasta ja nosta sitten samanaikaisesti.

TANKKAUS

1. Liitä letku.

KUVA 3

2. Avaa sekä säiliön että letkun palloventtiili.

KUVA 4

3. Avaa täyttökorkin ilmausruuvi.
4. Nosta tai aseta tuote korkeammalle kuin täytettävä polttoainesäiliö.

VAROITUS!

Tarvitaan vähintään kaksi henkilöä, jos tuotetta on nostettava.

Polttoaine virtaa itsestään, joten tuote on sijoitettava korkeammalle kuin tuotteesta täytettävä polttoainesäiliö.

5. Pumpkaa pumpun kahvalla, jotta polttoaine virtaa.
6. Vapauta pumpun kahva pysäyttääksesi polttoaineen virtauksen ja lopettaaksesi tankkauksen.
7. Sulje ilmaruuvi ja molemmat palloventtiilit.
8. Ripusta letku letkuripustimeen.
9. Sulje täyttökorkin ilmausruuvi.

TÄRKEÄÄ!

Säiliön täyttökorkin ilmausruuvi on suljettava, kun tuote ei ole käytössä, jotta polttoainehöyrypäästöt voidaan välttää.

10. Irrota letku, jos tuotetta on tarkoitus kuljettaa.
11. Aseta tuote tukevasti paikalleen ja pystyasentoon.
12. Tarkasta, että kaikki liitännät on asennettu ja kiristetty oikein eikä missään ole vuotoja.

LETKUN TYHJENNYS

1. Aseta tuote kyljelleen.
2. Sulje molemmat palloventtiilit.
3. Irrota letku liitännästä ja avaa säiliön täyttökorkki.
4. Työnnä letkun ulostulosuutin säiliön täyttöaukkoon.
5. Pidä letkuliitäntää ja palloventtiiliä letkun ulostulosuuttimen yläpuolella. Avaa letkun palloventtiili.
6. Paina pumpun kahvaa toistuvasti, kunnes letku on tyhjä polttoaineesta. Sulje letkun palloventtiili.
7. Asenna täyttötulppa paikalleen..

Säiliön muodon vuoksi säiliötä voi olla vaikea tyhjentää kokonaan - säiliöön voi jäädä polttoainejäämiä.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ




ATTENTION !

Essence. Hautement inflammable.

Les vapeurs d'essence et de carburant peuvent facilement s'enflammer, même à distance, par des étincelles, des filaments ou des sources d'inflammation analogues, et peuvent ensuite brûler de façon explosive.

- Maintenez toute flamme nue, les équipements générateurs d'étincelles, les radiateurs électriques, les cuisinières, les barbecues et toute autre source d'inflammation à une distance de sécurité du produit et de toute manipulation de carburant.
- Ne pas fumer. Veillez à ce que personne à proximité ne fume à l'utilisation du produit ou à la manipulation du carburant.
- Gardez le produit hors de la portée des enfants.
- Ne pas placer ni stocker le produit dans des véhicules ou dans des pièces d'habitation.
- Rangez le produit dans un endroit bien ventilé, à l'abri de la lumière directe du soleil.
- La machine est uniquement destinée à une utilisation à l'extérieur.
- Gardez la vis à air du réservoir fermée quand le produit n'est pas utilisé. Dans le cas contraire, des vapeurs de carburant nocives peuvent s'échapper.
- En cas d'ingestion de carburant, consultez immédiatement un médecin. Ne pas faire vomir.
- Ne pas respirer par la bouche.
- Ce produit est uniquement conçu pour du carburant de course.
- Ne pas remplir de façon excédentaire.
- Placez le produit sur le sol lors du remplissage. Ne pas le placer sur l'aire de chargement du véhicule, dans l'habitacle ou dans le coffre.
- Les robinets à boisseau sphérique du réservoir et du tuyau doivent être fermés quand le produit n'est pas utilisé.

PICTOGRAMMES

	Lisez le mode d'emploi.
	Homologué selon les directives/règlements en vigueur.
	Le produit en fin de vie doit être recyclé conformément à la réglementation en vigueur.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Contenance	53 l
Poids, plein de carburant	45 kg

DESCRIPTION

FIG. 1

1. Bouchon de remplissage
2. Vis à air
3. Support de tuyau
4. Poignée de pompe
5. Embout de sortie

FIG. 2

6. Robinet à boisseau sphérique (fermé)
7. Robinet à boisseau sphérique du tuyau (fermé)

UTILISATION

REPLISSAGE DU RÉSERVOIR DU PRODUIT

ATTENTION !

Veuillez lire l'autocollant d'avertissement de la pompe de distribution de carburant.

Ne pas fumer ni utiliser de flamme nue, de téléphone portable ou tout autre équipement électronique quand vous remplissez le réservoir de produit.

1. Posez le produit horizontalement.
2. Veillez à ce que le robinet à boisseau sphérique du réservoir soit fermé.
3. Retirez le bouchon du réservoir.
4. Faites le plein de carburant. Ne pas remplir de façon excédentaire.
5. Remettez le bouchon et vérifiez si la vis à air du bouchon est fermée.

Ne pas placer le produit sur des aires de chargement ou dans des coffres de véhicule, sur ou sous des ponts de bateau, ou dans tout autre type d'embarcation.

Remplissez lentement le réservoir du produit pour diminuer le risque de déversement de carburant et réduire à un minimum la charge électrostatique.

INSTRUCTIONS DE LEVAGE

REMARQUE !

Pour soulever le produit, veillez toujours à être deux. Ne pas tenter de soulever le produit seul.

1. Posez le produit horizontalement.
2. Saisissez la poignée à l'extrémité supérieure du produit tandis que la personne aidante saisit la poignée au bas du produit. Soulevez ensuite en même temps.

REMPLISSAGE

1. Connectez le tuyau.

FIG. 3

2. Ouvrez le robinet à boisseau sphérique du réservoir de carburant et du tuyau.

FIG. 4

3. Ouvrez la vis à air sur le bouchon.
4. Soulevez ou positionnez le produit plus haut que le réservoir de carburant à remplir.

ATTENTION !

Soyez au moins deux personnes si le produit doit être soulevé.

Le carburant s'écoule à sa propre pression. Le produit doit donc être placé plus haut que

le réservoir de carburant à remplir à partir du produit.

5. Pompez à l'aide de la poignée de la pompe pour faire s'écouler le carburant.
6. Relâchez la poignée de la pompe pour arrêter le débit de carburant et finir le remplissage.
7. Fermez la vis à air et les deux robinets à boisseau sphérique.
8. Accrochez le tuyau au support de tuyau.
9. Fermez la vis à air sur le bouchon.

IMPORTANT !

La vis à air du bouchon du réservoir doit être fermée quand le produit n'est pas utilisé, afin d'éviter toute émanation de vapeurs de carburant.

10. Débranchez le tuyau si le produit doit être transporté.
11. Placez le produit fermement et verticalement.
12. Vérifiez si tous les raccords sont correctement installés et serrés, et s'il n'y a pas de fuite.

VIDANGE DU TUYAU

1. Posez le produit horizontalement.
2. Fermez les deux robinets à boisseau sphérique.
3. Débranchez le tuyau de son raccord et ouvrez le bouchon du réservoir.
4. Insérez la buse de sortie du tuyau dans l'orifice du réservoir.
5. Tenez le raccord du tuyau et le robinet à boisseau sphérique au-dessus de la buse de sortie du tuyau. Ouvrez le robinet à boisseau sphérique du tuyau.
6. Appuyez plusieurs fois sur la poignée de la pompe pour vider le tuyau du carburant. Fermez le robinet à boisseau sphérique du tuyau.
7. Remplacez le bouchon du réservoir.

En raison de la forme du réservoir, il peut être difficile de le vider complètement. Des résidus de carburant peuvent rester dans le réservoir.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

WAARSCHUWING!

Benzine – zeer licht ontvlambaar.

Benzine- en brandstofdampen kunnen, zelfs op afstand, gemakkelijk ontbranden door vonken, gloeidraden of soortgelijke ontstekingsbronnen en kunnen dan explosief branden.

- Houd open vuur, apparatuur die vonken genererend, elektrische radiatoren, fornuizen, barbecues en andere ontstekingsbronnen op een veilige afstand van het product en van elke hantering van de brandstof.
- Rook niet en zorg ervoor dat niemand in de buurt rookt bij het gebruik van het product of bij het hanteren van brandstof.
- Houd het product buiten het bereik van kinderen.
- Plaats of bewaar het product niet in voertuigen of woonruimtes.
- Bewaar het product in een goed geventileerde ruimte, beschermd tegen direct zonlicht.
- Het product is uitsluitend bestemd voor gebruik buitenshuis.
- Houd de luchtschroef van de tank gesloten wanneer het product niet in gebruik is. Anders kunnen er brandstofdampen ontsnappen die schadelijk zijn voor de gezondheid.
- Raadpleeg onmiddellijk een arts als brandstof wordt ingeslikt. Geen braken opwekken.
- Adem niet door uw mond.
- Het product is niet bedoeld voor racebrandstof.
- Vul niet te vol.
- Plaats het product op de grond tijdens het vullen. Plaats het niet in de laadbak van het voertuig, of in de passagiers- of bagageruimte.
- De kogelkranen van de tank en slang moeten gesloten zijn wanneer het product niet in gebruik is.

SYMBOLEN

	Lees de gebruiksaanwijzing.
	Goedgekeurd volgens de geldende richtlijnen/verordeningen.
	Afgedankte producten moeten worden gerecycled volgens de geldende voorschriften.

TECHNISCHE GEGEVENS

Inhoud	53 L
Gewicht wanneer gevuld met brandstof	45 Kg

BESCHRIJVING

AFB. 1

1. *Vuldop*
2. *Luchtschroef*
3. *Hanger voor slang*
4. *Pomphendel*
5. *Uitlaatmondstuk*

AFB. 2

6. *Kogelkraan (gesloten)*
7. *Kogelkraan van slang (gesloten)*

AANWENDING

DE TANK VAN HET PRODUCT VULLEN

WAARSCHUWING!

Lees de waarschuwingssticker op de brandstofpomp.

Rook niet en gebruik geen open vuur, mobiele telefoon of andere elektronische apparatuur tijdens het vullen van de tank.

1. Leg het product horizontaal.

2. Verzeker u ervan dat de kogelkraan gesloten is.
3. Verwijder de vuldop.
4. Vul brandstof bij. Vul niet te vol.
5. Plaats de vuldop terug en controleer of de luchtschroef van de vuldop gesloten is.

Plaats het product niet in een laadbak, passagiers- of bagageruimte, op een bootdek of in ruimtes onder een bootdek, of in enig ander type voertuig.

Vul de tank van het product langzaam om het risico op morsen van brandstof te verminderen en elektrostatische lading tot een minimum te beperken.

TILINSTRUCTIES

LET OP!

Til het product altijd met twee personen op. Probeer het product niet alleen op te tillen.

1. Leg het product horizontaal.
2. Pak het handvat aan de bovenkant van het product vast, laat de andere persoon het handvat aan de onderkant van het product vastpakken en til het dan tegelijkertijd op.

TANKEN

1. Sluit de slang aan.

AFB. 3

2. Open zowel de kogelkraan van de tank als de slang.

AFB. 4

3. Open de luchtschroef van de vuldop.
4. Til het product op of plaats het hoger dan de te vullen brandstoftank.

WAARSCHUWING!

Er zijn tenminste twee personen voor nodig als het product opgetild moet worden.

De brandstof stroomt met eigen druk en daarom moet het product hoger worden

geplaatst dan de brandstoftank die met behulp van het product gevuld moet worden.

5. Pomp met de pomphendel om de brandstof te laten stromen.
6. Laat de pomphendel los om de brandstofstroom te stoppen en het tanken te stoppen.
7. Sluit de luchtschroef en de twee kogelkranen.
8. Hang de slang aan de hanger.
9. Sluit de luchtschroef van de vuldop.

BELANGRIJK!

De luchtschroef in de vuldop van de tank moet gesloten zijn wanneer het product niet in gebruik is, om het ontsnappen van brandstofdampen te voorkomen.

10. Koppel de slang los als het product moet worden vervoerd.
11. Zet het product stevig vast en rechtop.
12. Controleer of alle aansluitingen correct zijn aangebracht en vastgedraaid en of er geen lekkages zijn.

SLANG LEEGMAKEN

1. Leg het product horizontaal.
2. Sluit beide kogelkranen.
3. Koppel de slang los van de aansluiting en open de vuldop van de tank.
4. Steek het uitlaatmondstuk van de slang in de vulopening van de tank.
5. Houd de aansluiting en kogelkraan van de slang boven het uitlaatmondstuk. Open de kogelkraan van de slang.
6. Druk herhaaldelijk op de pomphendel totdat er geen brandstof meer in de slang zit. Sluit de kogelkraan van de slang.
7. Zet de vuldop terug op de tank.

Door de vorm van de tank kan het moeilijk zijn om de tank volledig te legen – er kunnen brandstofresten in de tank achterblijven.

